

# ROTTER

## BEAT Headphones



User Manual | Manual de Utilizare | Használati utasítás |  
Ръководство за употреба

---

**English**  
03-07

-

**Română**  
08-12

-

**Magyar**

13-17

**Български**

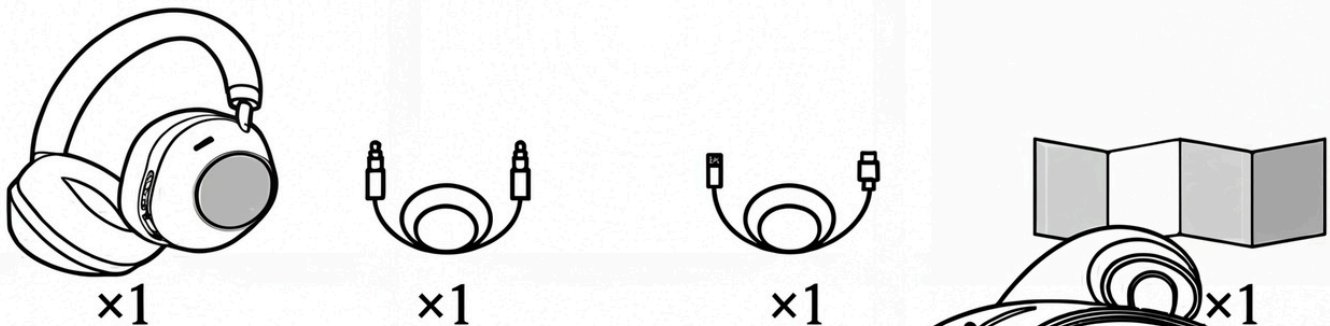
18-22

## 1.0 OVERVIEW

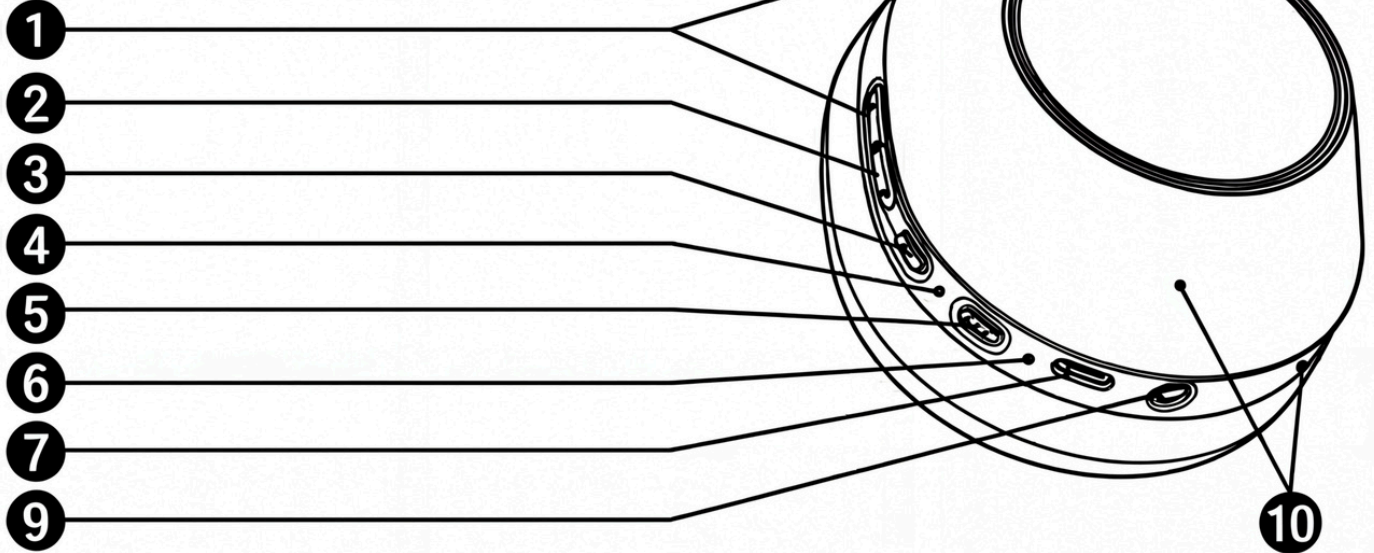
Congratulations on your selection of the ROTTER BEAT Headphones. ROTTER is a family brand, introducing the ultimate experience with our brand's line ROTTER is designed for the ones who value quality and innovation.

## 2.0 WHAT'S IN THE BOX

- Wireless Headphones
- 3.5 Audio Cable
- Charging Cable
- Warranty Card



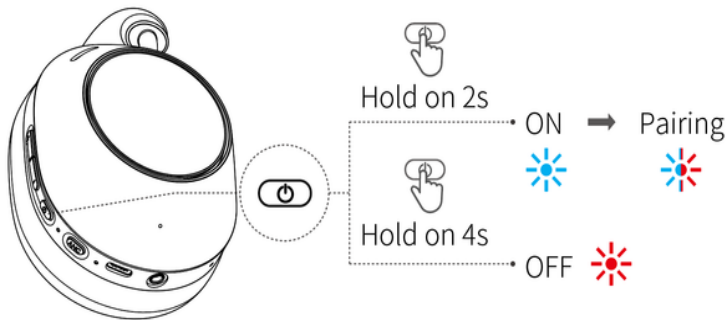
## 3.0 PRODUCT DESCRIPTION



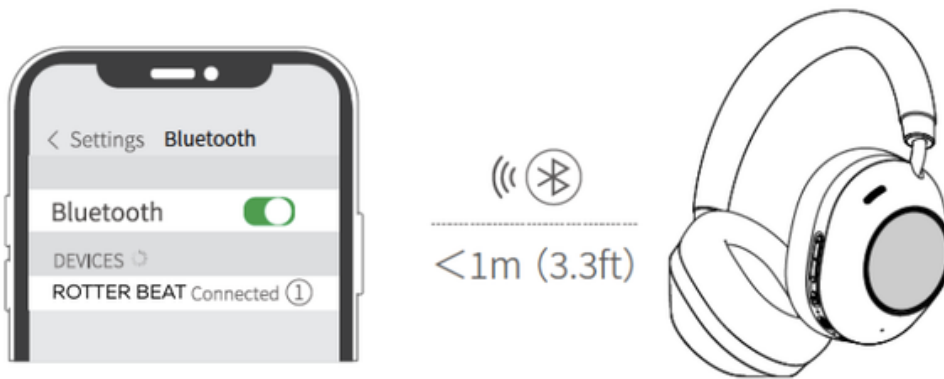
- |                                 |                         |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1. Vent Hole                    | 6. ANC Button           |
| 2. Volume Up / Next Track       | 7. ANC Switch Indicator |
| 3. Volume Down / Previous Track | 8. Type-C Charging Port |
| 4. Power Button                 | 9. 3.5mm Audio Port     |
| 5. LED Indicator                | 10. Microphone          |

## 4.0 HOW TO PAIR

### Step 1:



### Step 2:



When the headset is power off, press and hold the Multi-function Button until the indicator flashes blue and red alternately to enter the pairing mode. Turn on the Bluetooth of the mobile and find “ROTTER BEAT” to connect.

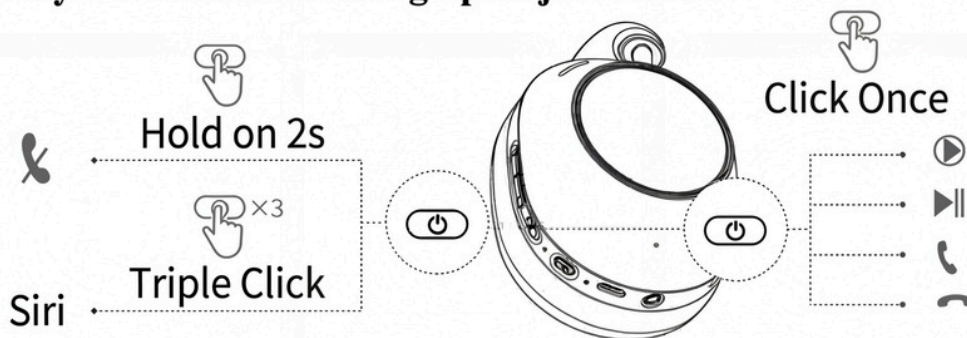
### Pairing Note:

1. For the first pairing, make sure the product is turned off. Press and hold for 2 seconds until the red and blue lights start flashing, indicating the Bluetooth pairing mode.
2. The headphones have a device connection record, but when turned on again, they are in pairing mode. Press the multifunction button once to reconnect to the last paired device.

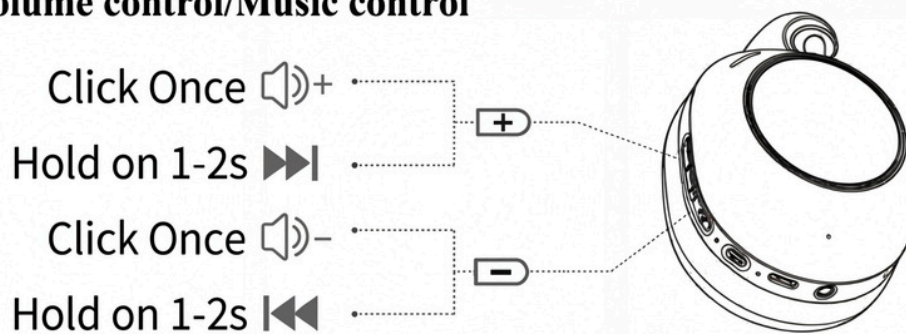
---

## 5.0 BUTTONS

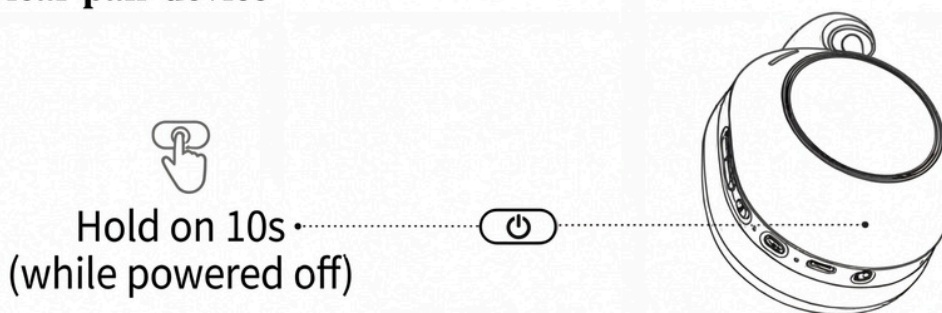
### Play/Pause/Answer/Hang up/Reject/Redial



### Volume control/Music control



### Clear pair device



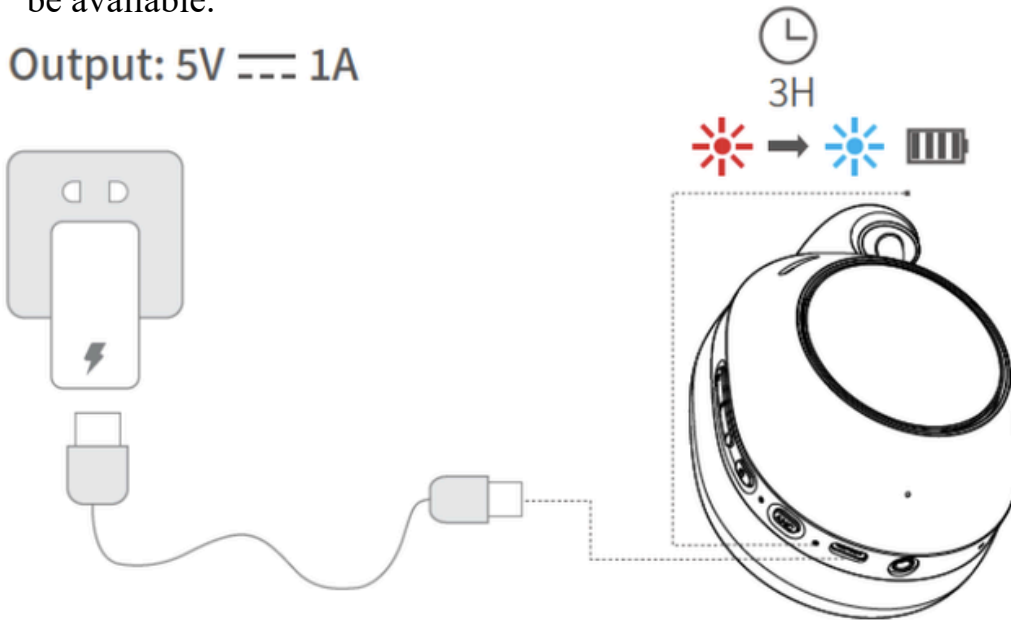
---

## 6.0 CHARGING

### Charging note:

Please donotuse the headphones while charging, as audio playback and other functions will not be available.

Output: 5V  1A



## 7.0 QUESTIONS & ANSWERS

### 1) Couldn't connect?

While the device is powered off, press and hold the power button for 10 seconds. Search for Bluetooth devices to connect to the headphones.

### 2) How to connect to 2 devices simultaneously?

Pair your first device. Turn off the Bluetooth of the first device, pair with the second device. Turn on the Bluetooth of the first device to connect again. Now your headset is connected to the 2 devices at the same time.

### 3) What type of device is compatible?

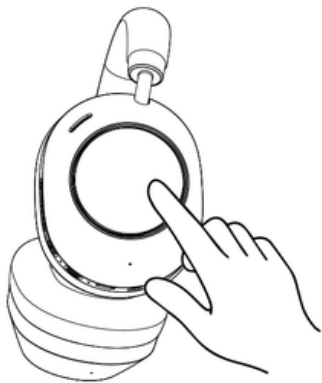
The ROTTER headset is compatible with all devices that support Bluetooth or 3.5mm plug cables. A wireless transmitter (not included) needs to be prepared when connected with a non-wireless enabled TV/PC.

### 4) Can't hear the other person's voice?

Please make sure that the headphones and the Bluetooth-enabled electronic device are turned on. Check if they have been successfully connected and ensure that the audio output device is switched to these headphones.

In case you have questions do not hesitate to contact ROTTER Customer Support via scanning the QR-Code on the Warranty Card.

## 8.0 TOUCH SCREEN OPERATION

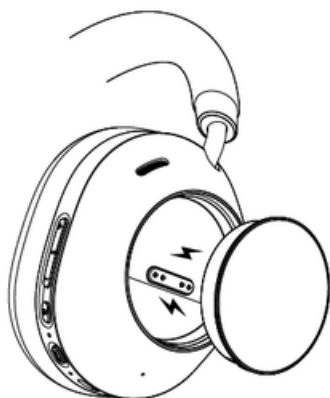


### **Turn on the display:**

When the screen is off, double-tap the display to turn it on.

### **Turn off the display:**

If there is no operation for 10 seconds after the screen lights up, the display will automatically turn off.



### **Screen Charging:**

Magnetic contact charging: Align the screen device with the screen area on the earcup. It will automatically attach magnetically and start charging.

## 9.0 PRODUCT PARAMETERS

Model No.	WH309A
Bluetooth Version	Bluetooth 6.0
Bluetooth Profile	HSP, HEP, A2DP, AVRCP, BLE
Operation Range	33ft(10m)
Battery Capacity	3.7V/1000mAh
Input	5V-1A
Charging Time	3 Hours
Play/Music Time	100H ANC off/66H ANC on

## 1.0 PREZENTARE GENERALĂ

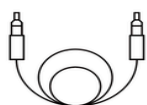
Felicitări pentru alegerea căștilor ROTTER BEAT. ROTTER este un brand de electronice construit de o familie, care oferă experiența supremă de wellness prin căștile noastre de top. Căștile ROTTER sunt concepute pentru cei care apreciază calitatea și inovația.

## 2.0 CE SE AFLĂ ÎN CUTIE

- Căști wireless
- Cablu audio de 3,5 mm
- Cablu de încărcare
- Card de garanție



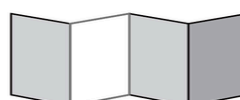
x1



x1

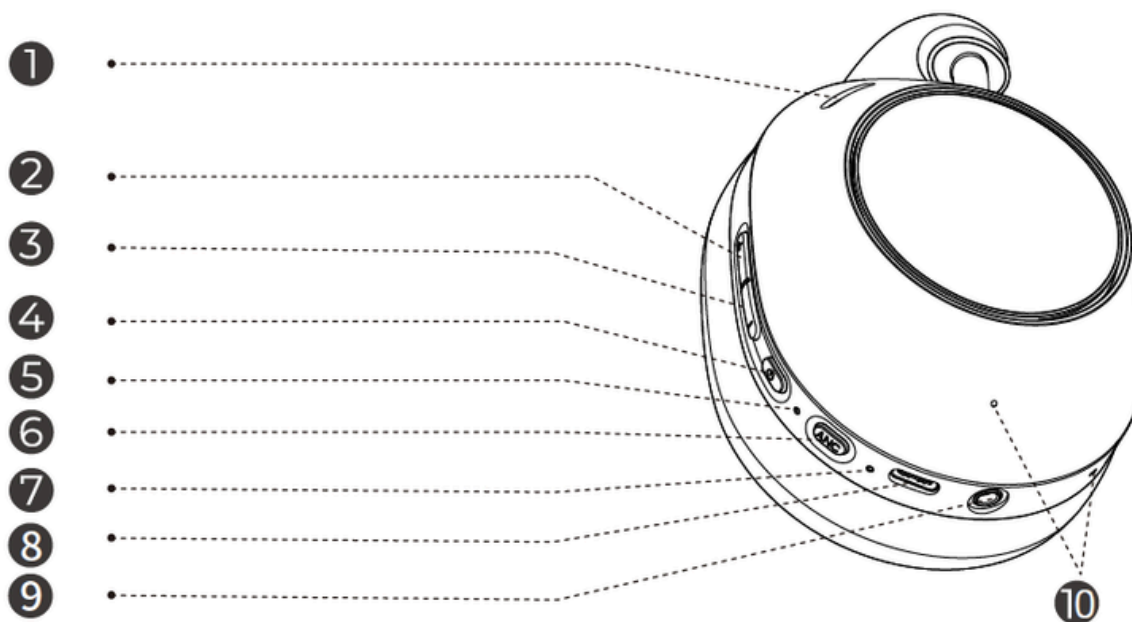


x1



x1

## 3.0 DESCRIEREA PRODUSULUI

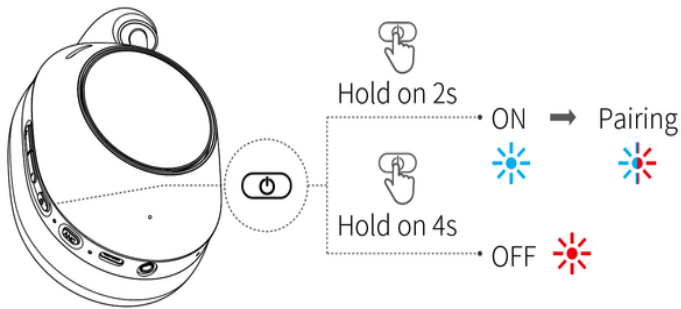


- 1.Orificiu de ventilație
- 2.Creștere volum / Melodia următoare
- 3.Scădere volum/Melodia anterioară
- 4.Buton depornire
- 5.Indicator comutator ANC

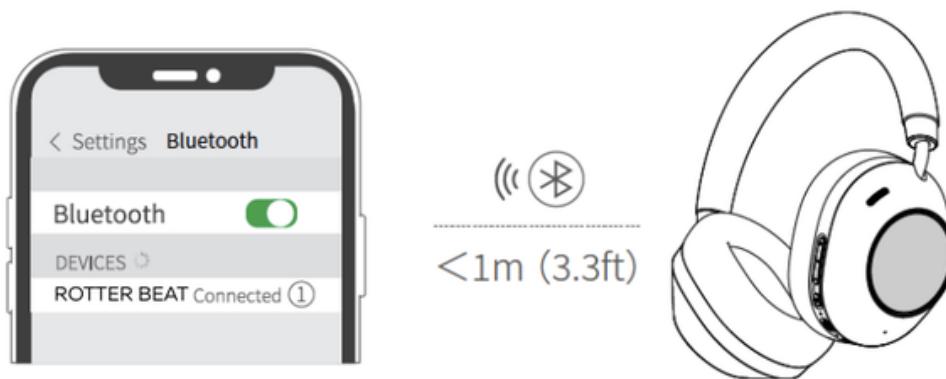
- 6.Buton ANC
- 7.Indicator LED
- 8.Port de încărcare Type-C
- 9.Port audio 3,5 mm
- 10.Microfon

## 4.0 CUM SE REALIZEAZĂ CONECTAREA (PAIRING)

### Pasul 1:



### Pasul 2:



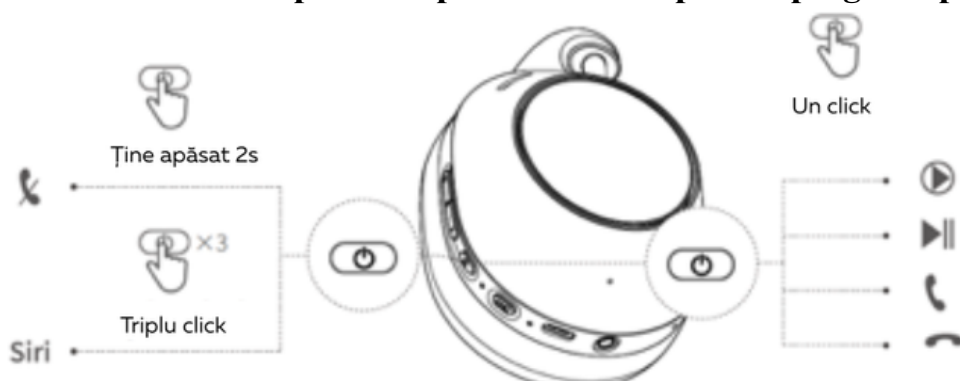
Când căștile sunt oprite, apăsați și mențineți apăsat butonul multifuncțional până când indicatorul luminează intermitent albastru și roșu alternativ pentru a intra în modul de asociere (pairing). Activați Bluetooth-ul pe telefonul mobil și căutați „ROTTER BEAT” pentru a vă conecta.

### Notă privind asocierea:

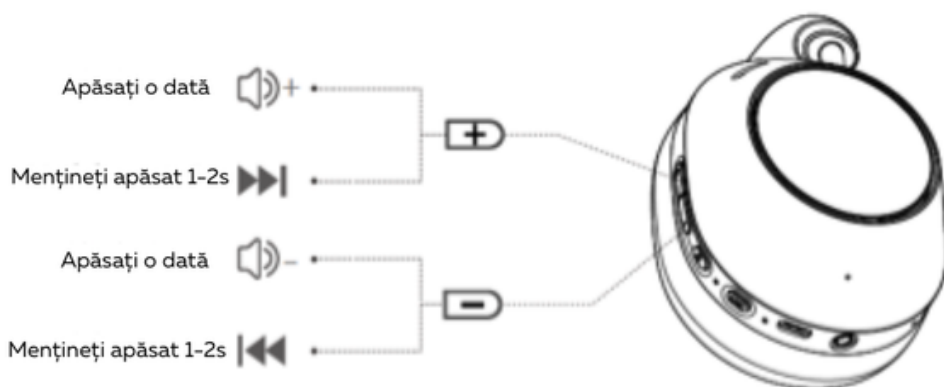
1. Pentru prima asociere, asigurați-vă că produsul este oprit. Apăsați și mențineți apăsat timp de 2 secunde până când luminile roșie și albastră încep să clipească, indicând modul de asociere Bluetooth.
2. Căștile au o înregistrare a dispozitivului conectat, dar când sunt pornite din nou, ele sunt în modul de asociere. Apăsați o dată butonul multifuncțional pentru a vă reconecta la ultimul dispozitiv asociat.

## 5.0 BUTOANE

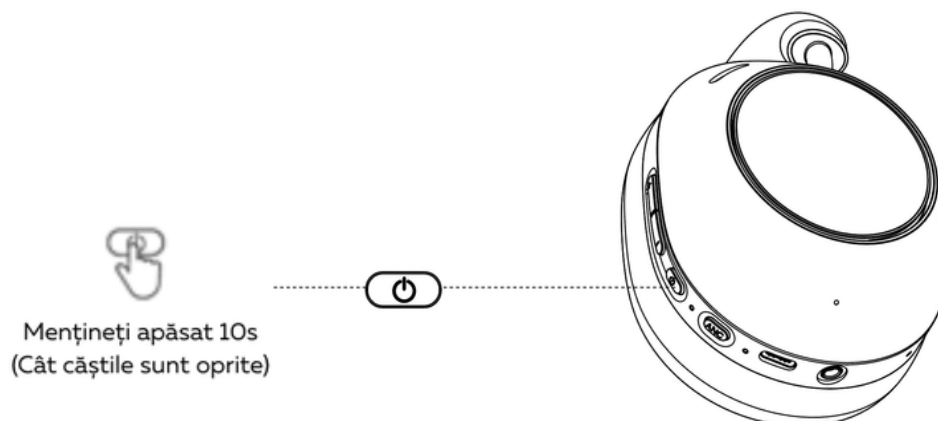
### Redare/Pauză/Răspuns la apel/Închidere apel/Respingere apel/Reapelare



### Control volum/Control muzică



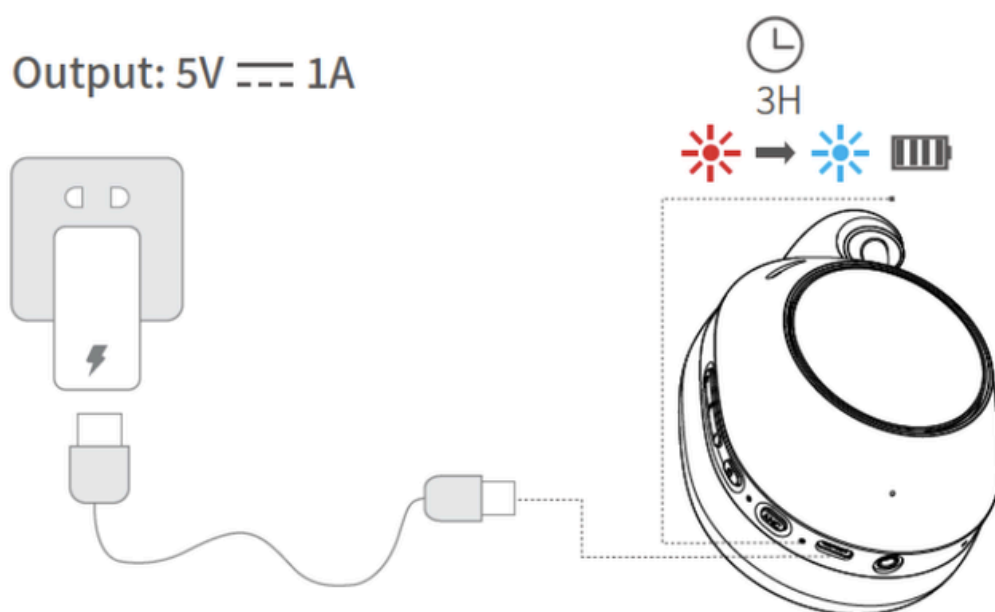
### Ștergere dispozitiv asociat



## 6.0 ÎNCĂRCARE

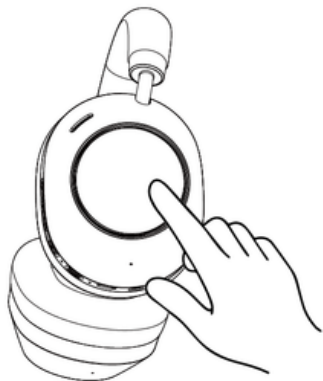
### Notă de încărcare:

Vă rugăm să nu folosiți căștile în timpul încărcării, deoarece redarea audio și celelalte funcții nu vor fi disponibile.



**7.0 ÎNTREBĂRI & RĂSPUNSURI** 1) Nu se poate conecta? Când dispozitivul este oprit, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire timp de 10 secunde. Căutați dispozitive Bluetooth pentru a vă conecta la căști. 2) Cum să conectați simultan 2 dispozitive? Asociați primul dispozitiv. Opriți Bluetooth-ul primului dispozitiv, apoi asociați al doilea dispozitiv. Porniți din nou Bluetooth-ul primului dispozitiv pentru a reconecta. Acum căștile sunt conectate la ambele dispozitive în același timp. 3) Ce tip de dispozitiv este compatibil? Căștile ROTTER sunt compatibile cu toate dispozitivele care suportă Bluetooth sau cabluri cu mufă de 3,5 mm. Când se conectează la un televizor/PC fără suport wireless, trebuie pregătit un transmițător wireless (nu este inclus). 4) Nu se aude vocea celorlalte persoane? Asigurați-vă că atât căștile, cât și dispozitivul electronic cu Bluetooth sunt pornite. Verificați dacă au fost conectate cu succes și asigurați-vă că dispozitivul de redare audio este setat pe aceste căști. Dacă aveți întrebări, nu ezitați să contactați Suportul Clienți ROTTER prin scanarea codului QR de pe cardul de garanție.

## 8.0 OPERARE PRIN ECRAN TACTIL

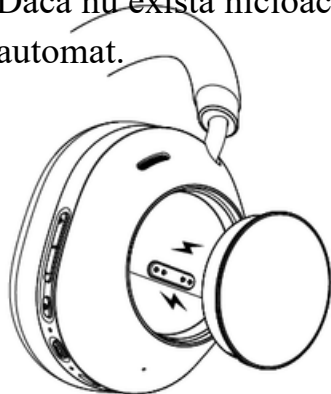


### Pornirea ecranului:

Când ecranul este oprit, atingeți de două ori ecranul pentru a-l porni.

### Oprirea ecranului:

Dacă nu există nicio acțiune timp de 10 secunde după ce ecranul s-a aprins, acesta se va opri automat.



### Încărcarea ecranului:

Încărcare prin contact magnetic: Aliniați dispozitivul cu ecran cu zona ecranului de pe cupa căștii. Dispozitivul se va atașa magnetic automat și va începe încărcarea.

## 9.0 PARAMETRII PRODUSULUI

Nr.Model	WH309A
Versiune Bluetooth	Bluetooth 6.0
Profil Bluetooth	HSP, HEP, A2DP, AVRCP, BLE
Distanță de operare	33ft(10m)
Capacitate Baterie	3.7V/1000mAh
Intrare audio	5V-1A
Timp de încărcare	3 Ore
Timp redare/muzică	100H ANC off/66H ANC on

## 1.0 ÁTTEKINTÉS

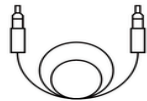
Gratulálunk a ROTTER BEAT fejhallgató kiválasztásához. A ROTTER egy családi vállalkozásként működő elektronikai márka, amely a márkánk csúcskategóriás fejhallgatóival nyújtja a legjobb élményt. A ROTTER fejhallgatókat azok számára tervezték, akik értékelik a minőséget és az innovációt.

## 2.0 MI TALÁLHATÓ A DOBOZBAN

- Vezetéknélküli fejhallgató
- 3,5 mm-es audiokábel
- Töltőkábel
- Jótállási kártya



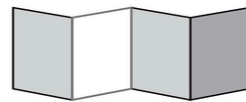
x1



x1

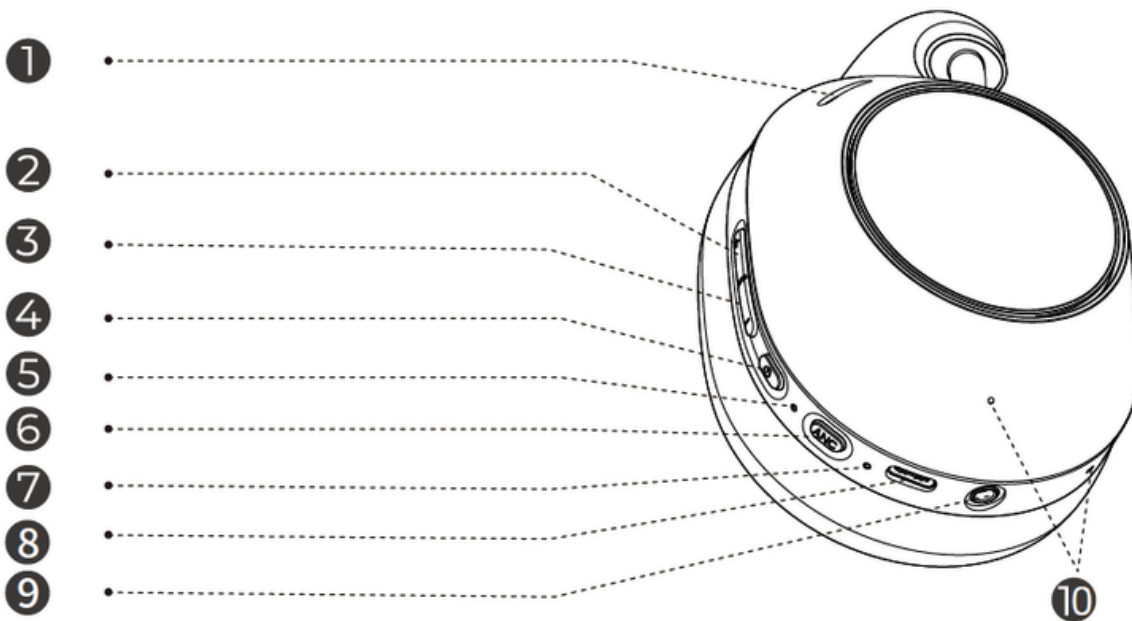


x1



x1

## 3.0 TERMÉKLEÍRÁS

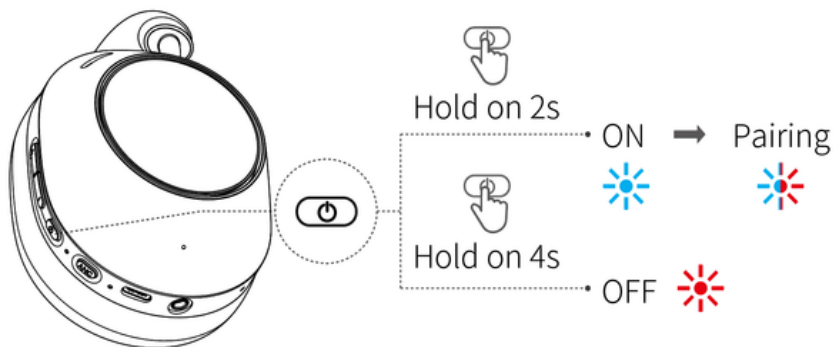


- 1.Szellőzőnyílás
- 2.Hangerő növelése / Következő szám
- 3.Hangerő csökkentése / Előző szám
- 4.Bekapcsoló gomb
- 5.ANC kapcsoló jelzőfény

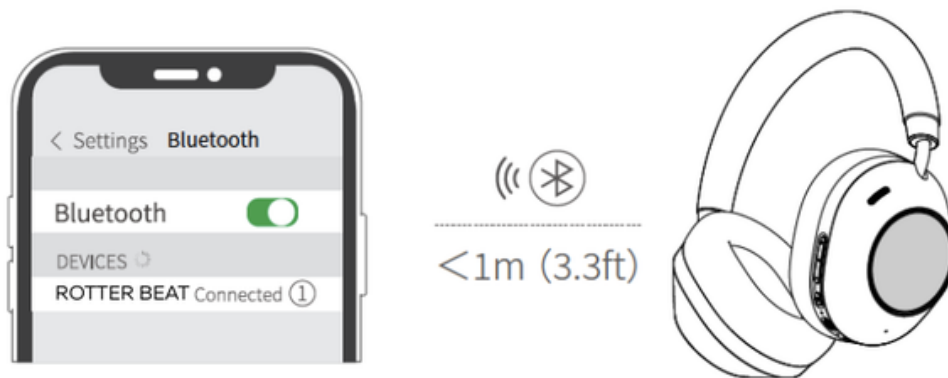
- 6.ANC gomb
- 7.LED jelzőfény
- 8.Type-C töltőport
- 9.3,5 mm-es audióport
- 10.Mikrofon

## 4.0 CSATLAKOZÁS (PAIRING) MENETE

### 1 lépés:



### 2 lépés:



Amikor a fejhallgató ki van kapcsolva, nyomja meg és tartsa lenyomva a többfunkciós gombot, amíg a jelzőfény váltakozva kék és pirosan villog, hogy belépjen a párosítási módba. Kapcsolja be a mobil Bluetooth-ját, és keresse meg a „ROTTERBEAT” eszközt a csatlakozáshoz.

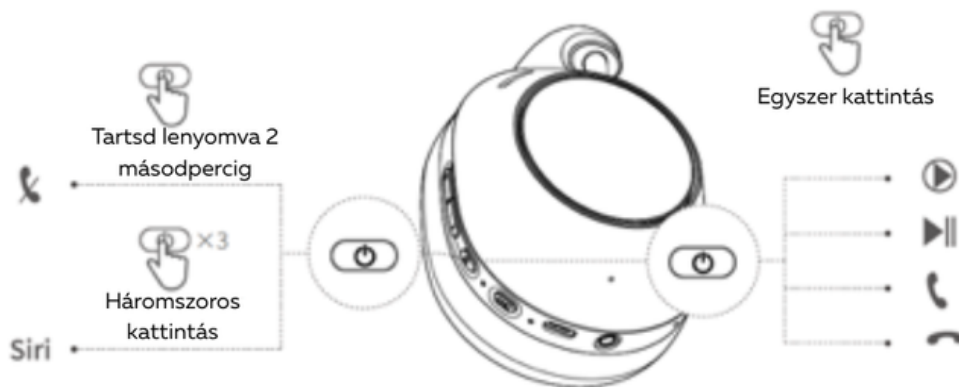
### Párosítási megjegyzés:

1. Az első párosításnál győződj meg róla, hogy a termék ki van kapcsolva. Nyomd meg és tartsd lenyomva 2 másodpercig, amíg a piros és kék fények felvillannak, jelezve a Bluetooth párosítási módot.

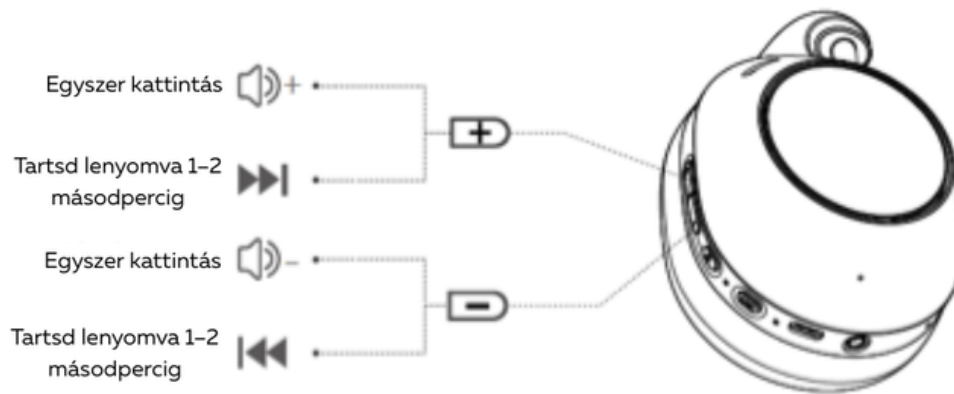
2. A fejhallgatónak van eszközcímke-nyilvántartása, de amikor újra bekapcsolod, párosítási módban van. Nyomd meg egyszer a multifunkciós gombot az utoljára párosított eszközhöz való újracsatlakozáshoz.

## 5.0 GOMBOK

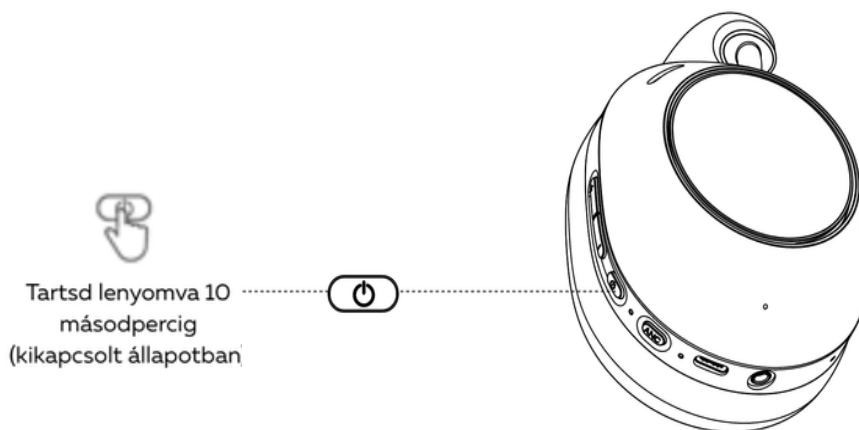
### Lejátszás/Szünet/Válasz/Hívás bontása/Hívás elutasítása/Újrahívás



### Hangerőszabályozás / Zenevezérlés



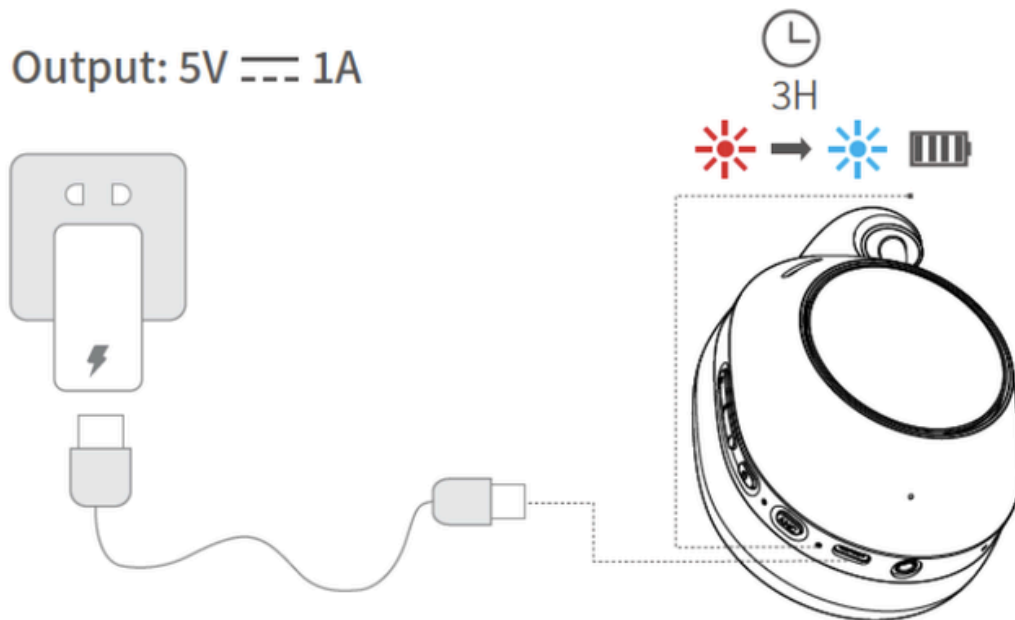
### Párosított eszköz törlése



## 6.0 TÖLTÉS

### Töltési megjegyzés:

Kérjük, ne használja fejhallgatót töltés közben, mivel a hanglejátszás és egyéb funkciók nem lesznek elérhetők.



**7.0 KÉRDÉSEK ÉS VÁLASZOK** 1) Nem tud csatlakozni? Ha az eszköz ki van kapcsolva, nyomd meg és tartsd lenyomva a bekapcsoló gombot 10 másodpercig. Keresd meg a Bluetooth-eszközöket, és csatlakozz a fejhallgatóhoz.

2) Hogyan lehet egyszerre két eszközhöz csatlakozni?

Párosítsd az első eszközt. Kapcsold ki az első eszköz Bluetooth-ját, majd párosítsd a második eszközt. Ezután kapcsold vissza az első eszköz Bluetooth-ját a csatlakozáshoz. Most a fejhallgatód egyszerre két eszközhöz csatlakozik.

3) Milyen típusú eszközzel kompatibilis?

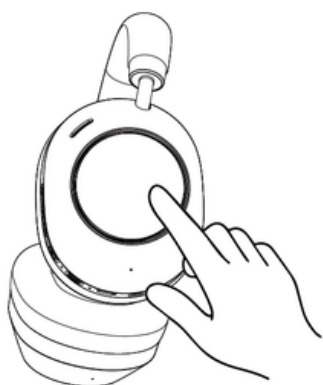
A ROTTER fejhallgató minden, Bluetooth-t vagy 3,5 mm-es csatlakozót támogató eszközzel kompatibilis. Ha nem vezeték nélküli TV/PC-hez csatlakozol, szükséges egy vezeték nélküli adó (nem tartozék).

4) Nem hallom a másik fél hangját?

Győződj meg róla, hogy a fejhallgató és a Bluetooth-képes elektronikus eszköz be van kapcsolva. Ellenőrizd, hogy sikeresen csatlakoztak-e, és győződj meg arról, hogy a hangkimenet ezekre a fejhallgatókra van állítva.

Ha bármilyen kérdésed van, ne habozz kapcsolatba lépni a ROTTER ügyfélszolgálatával a jótállási kártyán található QR-kód beolvasásával.

## 8.0 ÉRINTŐKÉPERNYŐS MŰKÖDTETÉS

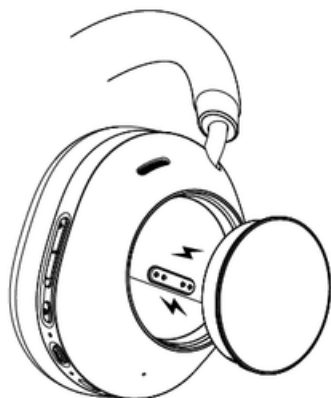


### **Képernyő bekapcsolása:**

Ha a képernyő kivakcsolva, koppints kétszer a kijelzőre a bekapcsoláshoz.

### **Képernyő kikapcsolása:**

Ha a képernyő világításaután 10 másodpercig nincs művelet, a kijelző automatikusan kikapcsol.



### **Képernyő töltése:**

Mágnesescsatlakozásostöltés: Igazítsd a képernyőeszközt a fejhallgató fülpárnáján található kijelzőterülethez. Automatikusan mágnesesen rögzül, és megkezdődik a töltés.

## 9.0 TERMÉKPARAMÉTEREK

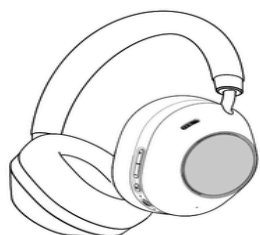
Modellszám	WH309A
Bluetooth verzió	Bluetooth 6.0
Bluetooth profil	HSP, HEP, A2DP, AVRCP, BLE
Működési távolság	33ft(10m)
Akkumulátor kapacitása	3.7V/1000mAh
Bemenet	5V-1A
Töltési idő	3 óra
Lejátszási/Zenei idő	100H ANC off/66H ANC on

## 1.0 ПРЕГЛЕД

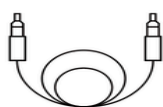
Поздравления за избора на слушалките ROTTER BEAT. ROTTER е семейна марка електроника, предлагаща върховно изживяване с водещите слушалки на нашата марка. Слушалките ROTTER са създадени за тези, които ценят качеството и иновациите.

## 2.0 КАКВО СЕ НАМИРА В КУТИЯТА

- Безжични слушалки
- 3,5 мм аудио кабел
- Заряден кабел
- Гаранционна карта



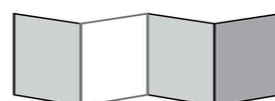
×1



×1

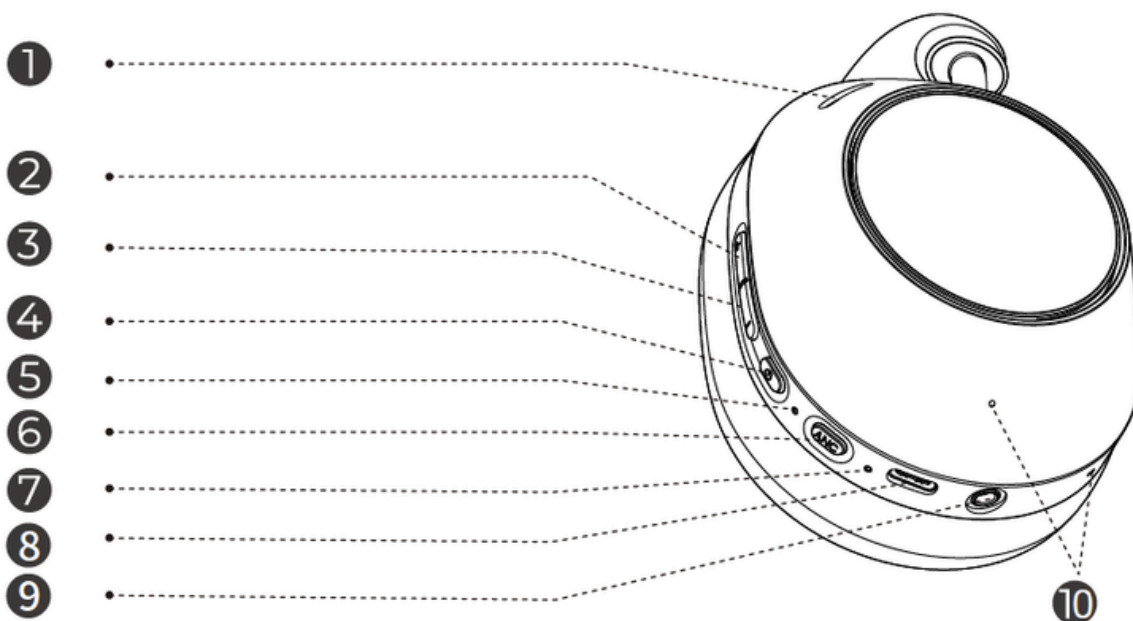


×1



×1

## 3.0 ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

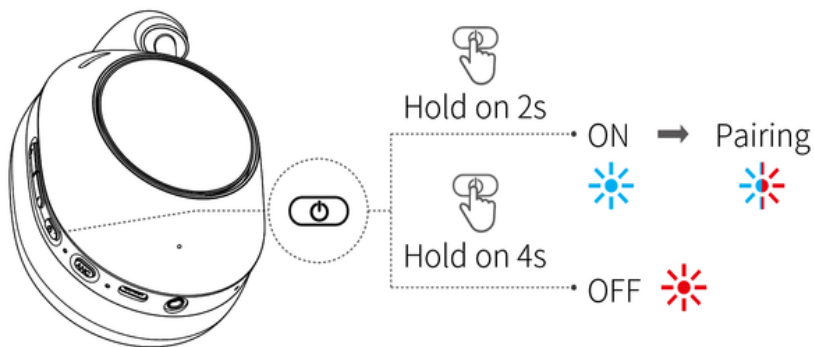


- 1.Отвор за вентилация
- 2.Увели чаване на звука/Следваща песен
- 3.Намал яване на звука/Предишна песен
- 4.Б утон за включване/изключване

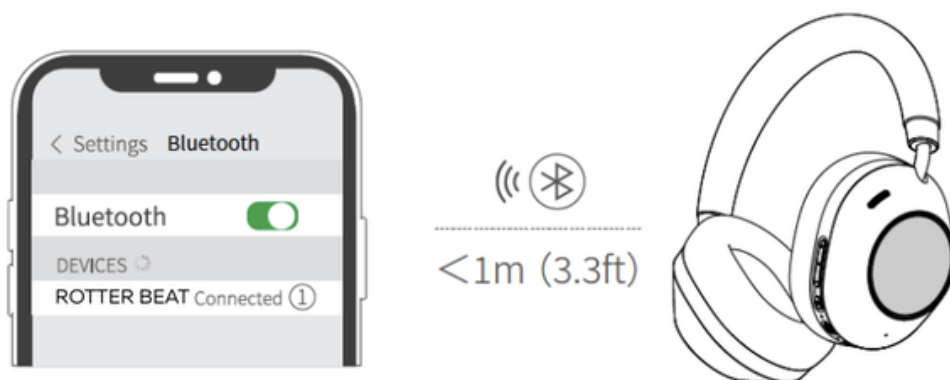
5. Индикаторзапревключвателя ANC
- 6.Бутон ANC
- 7.LED ин дикатор
- 8.Туре-Спорт за зар еждане
- 9.3,5 мм аудио о порт
- 10.Микрофон

## 4.0 КАК ДА СВЪРЖЕТЕ

### Стъпка 1:



### Стъпка 2:



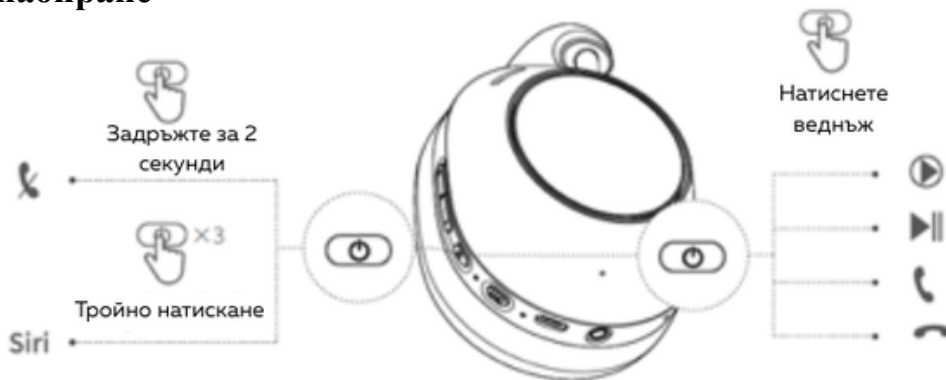
Когато слушалките са изключени, натиснете и задръжте многофункционалния бутон, докато индикаторът започне да мига последователно в синьои червено, за да влезе в режим на сдвояване. Включете Bluetooth на мобилното устройство и намерете „ROTTER BEAT“, за да се свържете.

### Забележка за сдвояване:

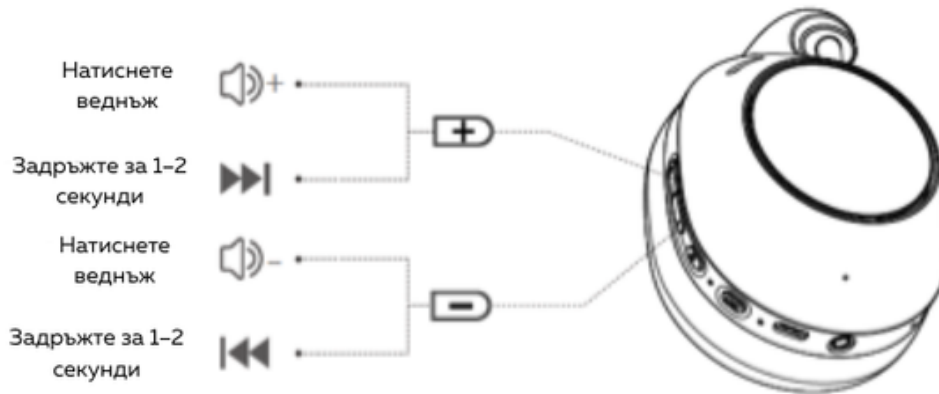
1. При първото сдвояване се уверете, че устройството е изключено. Натиснете и задръжте бутона за 2 секунди, докато червената и синята светлина започнат да мигат, което показва режим на Bluetooth сдвояване.
2. Слушалките запазват информация за свързаното устройство, но при повторно включване влизат в режим на сдвояване. Натиснете веднъж многофункционалния бутон, за да се свържете отново с последното сдвоено устройство.

## 5.0 БУТОНИ

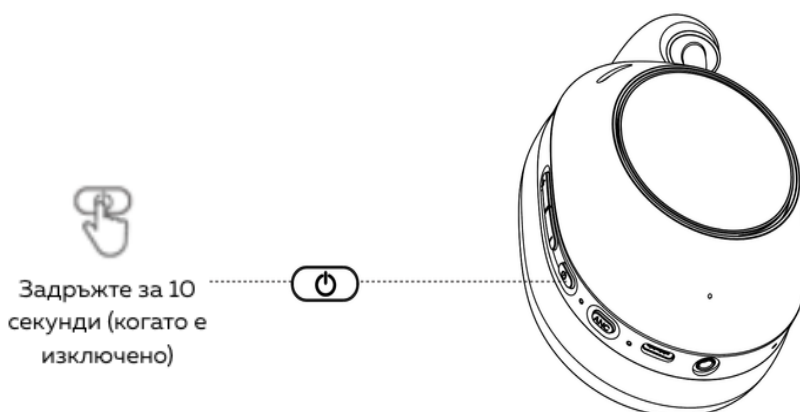
### Възпроизвеждане/Пауза/Отговор/Затваряне на повикване/Отхвърляне/Повторно набиране



### Регулиране на звука / Управление на музиката



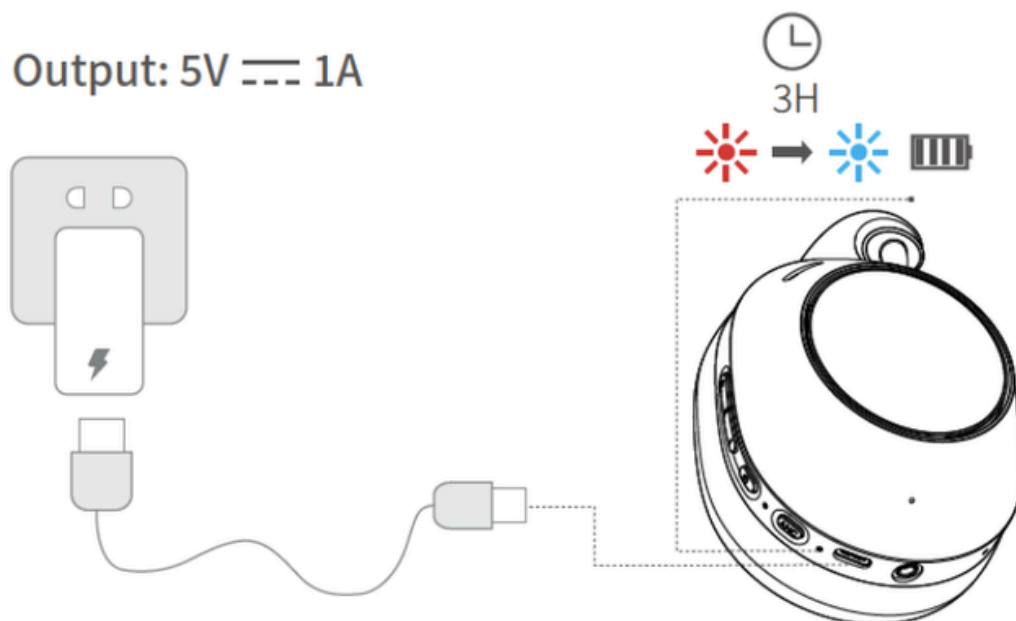
### Изтриване на сдвоено устройство



## 6.0 ЗАРЕЖДАНЕ

### Бележка за зареждане:

Моля, не използвайте слушалките по време на зареждане, тъй като възпроизвеждането на звук и други функции няма да са налични.



## 7.0 ВЪПРОСИ И ОТГОВОРИ

1) Не може да се свърже? Докато устройството е изключено, натиснете и задръжте бутона за включване за 10 секунди. Потърсете Bluetooth устройства и се свържете със слушалките.

2) Как да се свържа с 2 устройства едновременно?

Сдвоете първото устройство. Изключете Bluetooth на първото устройство и сдвоете второто. След това включете отново Bluetooth на първото устройство, за да се свържете. Сега слушалките са свързани с двете устройства едновременно.

3) С какъв тип устройства са съвместими?

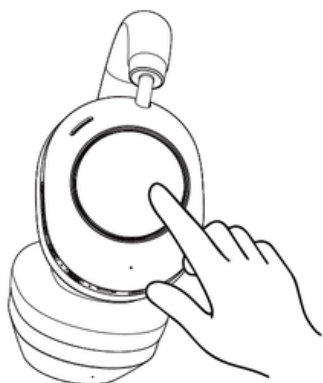
Слушалките ROTTER са съвместими с всички устройства, които поддържат Bluetooth или кабел с 3,5 мм жак. При свързване към телевизор или компютър без безжична функционалност е необходим безжичен предавател (не е включен).

4) Не чувам гласа на другия човек?

Уверете се, че слушалките и Bluetooth-устройството са включени. Проверете дали връзката е успешна и се уверете, че аудио изходът е настроен към тези слушалки.

Ако имате въпроси, не се колебайте да се свържете с клиентската поддръжка на ROTTER чрез сканиране на QR кода на гаранционната карта.

## 8.0 УПРАВЛЕНИЕ С ЕКРАН СЪС СЕНЗОРНО ДОКОСВАНЕ



### Включване на екрана:

Когато екранът е изключен, докоснете два пъти екрана, за да го включите.

### Изключване на екрана:

Ако няма действие в рамките на 10 секунди след като екранът се включи, той автоматично ще се изключи.



### Зареждане на екрана:

Зареждане чрез магнитен контакт: Подравнете устройството на екрана с областта за екрана на слушалката. То ще се прикрепи автоматично чрез магнити и ще започне зареждането.

## 9.0 ПАРАМЕТРИ НА ПРОДУКТА

Модел №	WH309A
Версия на Bluetooth	Bluetooth 6.0
Bluetooth профил	HSP, HEP, A2DP, AVRCP, BLE
Работен обхват	33ft(10m)
Капацитет на батерията	3.7V/1000mAh
Вход	5V-1A
Време за зареждане	3 часа
Време за възпроизвеждане/музика	100H ANC off/66H ANC on